

भाविप्रा/जामनगर/समप्र(अभि-सि)/ पम्प-कक्ष /डब्ल्यू-28/2023-24/
AAI/ JAMNAGAR /A.G.M (Engg-C)/ Pump-Room /W-28/2023-24/

दिनांक:13/10/2023
Date: 13/10/2023

सेवा में,

मैसर्स ऋषिराज कंस्ट्रक्शन,
कडिया प्लॉट, स्ट्रीट नंबर 9,
पोरबंदर-360575

To,

M/s. Rishiraj Construction
Kadia Plot, Street No. 9,
Porbandar-360575

कार्य का नाम: जामनगर हवाई अड्डे पर अंडर ग्राउंड फायर पंप रूम के निर्माण का कार्य (सिविल एवं विद्युत कार्य)
Name of Work: Construction of underground fire pump room at Jamnagar Airport (Civil and Electrical work).

संदर्भ:- दिनांक:- 18/09/2023 को खोला गया आपका ई-टेंडर ।

Ref: -Your e -tender opened on 18/09/2023

महोदय/Sir,

- उपरोक्त कार्य हेतु आपकी ई-निविदा अध्यक्ष, भारतीय विमान पत्तन प्राधिकरण की ओर से, आपके द्वारा उद्धृत मद दर पर निविदा की कुल राशि **रु. 2611309.00** (रुपये छब्बीस लाख ग्यारह हजार तीन सौ नौ मात्र) (जीएसटी छोड़कर) के लिए स्वीकृत किया जाता है, जो की निविदा की अनुमानित लागत राशि **रु. 3189293.00** (जीएसटी छोड़कर) से 18.12% कम है।

Your E-Tender for the work mentioned above is hereby accepted on behalf of the Chairman, Airports Authority of India at the item rates quoted by you totaling to **Rs. 2611309.00** (Rupees Twenty Six Lakhs Eleven Thousand Three Hundred Nine only) (Excluding GST) which is 18.12% below the estimated cost put to tender of **Rs. 3189293.00** (Excluding GST).

- सहायक महाप्रबंधक (अभियंत्रण-सिविल), सिविल एन्क्लेव जामनगर, कार्य प्रभारी अभियंता होंगे। आपसे निवेदन है कि आप स्वयं या आपकी ओर से एक विश्वसनीय प्रतिनिधि प्रतिनियुक्त करे जो करारनामे पर हस्ताक्षर करने के लिए अधिकृत हो तथा वह दिनांक **23/10/2023** तक सहायक महा प्रबंधक(अभि-सिविल), सिविल एन्क्लेव जामनगर के कार्यालय में उपस्थित हो तथा करारनामे को पूरा करे। ठेके का करारनामा **रु. 300/- (रु. तीन सौ मात्र)** के नोन ज्यूडिशियल स्टैम्प पेपर पर निष्पादित किया जाएगा, तथा पेपर का खर्च आपके द्वारा वहन किया जाएगा।

Asst. General Manager (Engg- Civil), Civil enclave, Jamnagar shall be the Engineer-in-charge of the work. You are requested to attend or depute your accredited representative, empowered to sign the contract agreement on your behalf, to attend the office of the Asst. General Manager (Engg- Civil), Civil enclave Jamnagar by **23/10/2023** to sign and complete the contract agreement. The contract agreement shall be executed on a non-judicial stamp paper of value **Rs.300/- (Rs. Three Hundred only)** and the cost of the stamp paper shall be borne by you.



13/10/2023
स.म.प्र.ओमि.सि.

3. निविदा के साथ प्राप्त अग्रिम धन राशि **रु. 63,790.00 (रु. तिरसठ हजार सात सौ नब्बे मात्र)** को अनुबंध का खंड के पुष्ठ संख्या 16 के 1 'ए' के अनुसार प्रतिभूति निक्षेप राशि का हिस्सा मानकर उसमें बदल दिया जाएगा। कृपया शेष प्रतिभूति निक्षेप राशि **रु. 1,97,341.00 (रु. एक लाख सत्तानवे हजार तीन सौ इकतालीस मात्र)** इस पत्र के निर्गत दिनांक से दस दिनों के भीतर जमा करें अन्यथा उक्त धनराशि की कटौती संविदा प्रपत्र की उक्त संदर्भित शर्त के अनुसार चालू लेखा बिलों से की जाएगी।

The earnest money amount of **Rs. 63,790.00 (Rupees Sixty Three Thousand Seven Hundred Ninety only)** received along with your tender will be treated and converted as a part of security deposit as per clause of contract 1 A on page 16 of the contract document. Please deposit **Rs. 1,97,341.00 (Rupees One Lakh Ninety Seven Thousand Three Hundred Forty One only)**, towards balance security deposit within 10 days from the date of issue of this letter, failing which the same will be deducted from the Running Account Bills as per condition referred above of the contract document.

4. आपसे अनुरोध है कि अनुबंध श्रम (विनियमन और उन्मूलन) अधिनियम 1970 और अनुबंध श्रम (विनियमन और उन्मूलन) 1971 केंद्रीय नियमों के प्रावधान का पालन करे, बाल श्रम (निषेध और विनियमन) अधिनियम 1986, निर्माण कार्यकर्ता (रोजगार का विनियमन और सेवा की शर्त) अधिनियम 1996, बिल्डिंग और अन्य निर्माण कार्यकर्ता कल्याण सेस अधिनियम 1996 जैसा कि निविदा के जीसीसी के खंड 19 पुष्ठ 49 और केंद्रीय तथा राज्य सरकार के नियमों में निर्दिष्ट है।

You are requested to comply with the provision of Contract labour (Regulation and Abolition) Act 1970 and Contract labour (Regulation and Abolition) Central rules 1971 Child labour (Prohibition and Regulation) Act 1986, Construction workers (Regulation of Employment and Condition of service) Act 1996, Building and other construction workers welfare cess act 1996 as specified in clause 19 page 49 of GCC of tender & minimum wage act and rules of Central and state government.

5. आपको निर्देश दिया जाता है कि आप तुरंत सहा. प्रबंधक (अभियंत्रण-सिविल), सिविल एन्क्लेव जामनगर से मिले वह आपको साइट सोपने कि व्यवस्था करेंगे। कृपया नोट कर ले कि काम करने का अनुमत समय **06 (छह) महीना** है जोकि इस पत्र के जारी होने के बाद के दसवे दिन से गिना जाएगा।

You are also directed to contact Asst. Manager (Engg-civil), Civil Enclave, Jamnagar immediately who will arrange to hand over site to you. Please note that the time allowed for carrying out the work is **06 (Six) Month**, which shall be reckoned from Tenth days after the issuance of this letter.

6. इस ठेके के संबंध में आगे की कोई भी पत्राचार सहा. महा. प्रबंधक (अभि-सिविल), सिविल एन्क्लेव जामनगर-361006 के पते पर किया जाए।

Any further correspondence in connection with the contract should normally be addressed to the **Asst. General Manager (Engg-Civil)**, Civil Enclave, Jamnagar Airport, Jamnagar-361006.


13/10/2023
स.म. प्र. अभि. (सि.)

7. उपरोक्त संदर्भित सभी पत्र इस ठेके का भाग होंगे।

All the letters referred above shall form part of contract.

8. कार्य के लिए त्रुटि दायित्व की अवधि 12 (बारह) महीने होगी।

The defects liability period for the work is **12 (Twelve) months**.

9. यदि ठेकेदार किसी भी सुरक्षा नियम का उल्लंघन करते पाया जाता है, तो उसे ब्लैक लिस्टेड किया जाएगा और उचित कानूनी कार्यवाही के लिए भी जिम्मेदार होगा।

If Contractor is found Violate any of Security Regulations, he shall be Black listed and will be subjected to other Legal Proceedings.

10. स्वीकृति के प्रतीक के रूप में अधिसूचना में हस्ताक्षर करने के बाद कृपया इस पावती को स्वीकार करें और इस पत्र की नकल प्रतिलिपि वापस करें।

Please acknowledge the receipt and return the duplicate copy of this letter enclosed herewith after signing it to the undersigned as a token of acceptance.

11. यदि कोई विसंगति पाई जाती है तो अंग्रेजी संस्करण को सही रूप में लिया जाएगा ,

In case any discrepancy is found then English version will be taken as correct.

भवदीय/Yours faithfully



13/10/2023

सहायक महाप्रबंधक (अभि-सिविल),

सिविल एन्क्लेव जामनगर

कृते अध्यक्ष, भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण

Asst.GM (Engg-Civil),

Civil Enclave Jamnagar

For and on behalf of Chairman

Airports Authority of India

प्रतिलिपि / Copy to :-

1. क्षेत्रिय कार्यपालक निदेशक, पश्चिमि क्षेत्र, भाविप्रा, पारसीवाड़ा के सामने सहार रोड, विले पार्ले (पूर्व) मुंबई-400099
The Regional Executive Director, WR AAI, Opp. Parsiwada, Sahar Road Ville Parle (E) Mumbai-400099
2. महा प्रबंधक (अभियांत्रिकी-सिविल), भाविप्रा, पारसीवाड़ा के सामने सहार रोड, विले पार्ले (पूर्व) मुंबई-99
General Manager (Engg-Civil) WR, AAI, Office of the RED, Opp. Parsiwada, Sahar Road Ville Parle (E) Mumbai-400099
3. विभागाध्यक्ष (सतर्कता), भाविप्रा, क्षेत्रिय कार्यपालक निदेशक, पारसीवाड़ा के सामने सहार रोड, विलेपार्ले (पूर्व) मुंबई-400099
HOD (Vigilance), AAI, Office of the RED, Opp. Parsiwada, Sahar Road Ville Parle (E) Mumbai-400099
4. महाप्रबंधक (वित्त), भाविप्रा, क्षेत्रिय कार्यपालक निदेशक, पारसीवाड़ा के सामने सहार रोड, विलेपार्ले (पूर्व) मुंबई-400099
General Manager (Fin), AAI, Office of the RED, Opp. Parsiwada, Sahar Road Ville Parle (E) Mumbai-400099
5. उप महाप्रबंधक (सिविल), भाविप्रा, क्षेत्रिय कार्यपालक निदेशक, पारसीवाड़ा के सामने सहार रोड, विलेपार्ले (पूर्व) मुंबई-400099
Dy. General Manager (Civil), AAI, Office of the RED, Opp. Parsiwada, Sahar Road Ville Parle (E) Mumbai-400099
6. श्रम प्रवर्तन अधिकारी (मध्य), श्रम मंत्रालय, भारत सरकार, कोठी कंपाउंड, राजकोट-360001
Labour Enforcement Officer (Central), Ministry of Labour, Govt. of India, Kothi Compound, Rajkot-360001.
7. क्षेत्रिय भविष्यनिधि आयुक्त, पंचायत नगर चोक, यूनिवर्सिटी रोड, राजकोट-360005
Regional Provident Fund Commissioner, panchayat Nagar Chowk, University Road, Rajkot-360005
8. अतिरिक्त आयकर आयुक्त, आयकर भवन, राजकोट, गुजरात-360001
Additional Commissioner of Income Tax, Aaykar Bhawan, Rajkot, Gujarat-360001
9. जीएसटी कार्यालय, लाल बंगला कंपाउंड, तीसरी मंजिल, सेवा सदन-2, जामनगर-361001
G.ST Office, Lal Banglow Compound, Third floor, Sewa Sadan-2, Jamnagar-361001

आंतरिक / Internal :-

1. विमानपत्तन निदेशक, भाविप्रा, सिविल एन्क्लेव, जामनगर,
Airport Director, AAI, C.E. Jamnagar.
2. प्रबंधक (इंजी-विद्दुत), भाविप्रा, सिविल एन्क्लेव, जामनगर,
Manager (Engg-Electrical), AAI, C.E. Jamnagar.
3. सहायक प्रबंधक (इंजी-सि), भाविप्रा, सिविल एन्क्लेव, जामनगर,
Asst. Manager (Engg-Civil), AAI, C.E. Jamnagar.
4. करारनामा प्रतिलिपि
Agreement Copy.
5. राजभाषा धारा-3
6. कार्यफाइल / Work file

भवदीय / Yours faithfully



13/10/2023

सहायक महाप्रबंधक (इंजी-सिविल), सिविल एन्क्लेव जामनगर
कृते अध्यक्ष, भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण
AGM (Engg. -Civil), Civil Enclave Jamnagar
For and on behalf of Chairman
Airports Authority of India